

UN CONTE PEUT EN CACHER UN AUTRE

UN FILM DE JACOB SCHUH, JAN LACHAUER & BIN-HAN TO

FRANCE, 2017, 1 H 01

RÉSUMÉ

Le temps présent correspond au monde de la narration

Alors que Mademoiselle Hunt, baby-sitter, attend dans un café, un loup vêtu d'un trench-coat vient s'asseoir en face d'elle ; il a visiblement envie de discuter... Apercevant le livre de contes posé sur la table, il avoue ne pas aimer le Petit Chaperon Rouge et affirme que Blanche-Neige est blonde. Selon ses dires, ces deux héroïnes se seraient rencontrées enfants et seraient devenues les meilleures amies du monde !

Séparées un temps car Blanche-Neige est allée vivre avec sept petits bonshommes pour fuir sa belle-mère tandis que Chaperon Rouge exterminait deux loups (dont celui qui a dévoré sa grand-mère) ou réglait son compte à un cochon véreux (celui des Trois Petits Cochons), elles se sont retrouvées quelques années plus tard et vivent maintenant dans une grande ville. Ce soir, elles sortent toutes les deux et attendent la baby-sitter qui doit veiller sur les enfants de Chaperon Rouge...

L'occasion est trop belle pour le loup qui veut venger ses deux neveux abattus par Chaperon Rouge. Il va prendre la place de Mademoiselle Hunt

Les deux enfants ne se méfient pas du loup déguisé en baby-sitter et lui ouvrent grand la porte. Il se dirige alors vers la cuisine et dit sournoisement : « Je pensais manger un morceau ici ! ». Mais les enfants réclament l'histoire du soir... « Deux enfants, deux histoires. C'est la règle ». Ce sera donc *Jack et le Haricot magique* et *Cendrillon*, histoires que les enfants croient connaître mais qui, selon le loup, sont trafiquées pour que tout soit mollasson et qu'ils s'endorment tranquillement. Les vraies histoires sont en réalité bien plus noires !

Installé dans le canapé avec les deux bambins, le loup raconte... Jack et Cendrillon habitent le même pâté de maison. Jack aime secrètement Cendrillon qui, elle, raffole de confiture. La jeune femme a réussi à aller au bal grâce à l'intervention de la bonne fée et le Prince s'est extasié devant ses jolies glissades. Mais elle refuse d'épouser ce malotru qui décapite les gens à tour de bras. Pendant ce temps, Jack, devenu millionnaire grâce au Haricot magique et débarrassé de sa terrible mère ouvre une boutique où il vend ses propres pots de confiture. Il séduit ainsi sa jolie voisine. Les amoureux vécurent heureux dans leur maison remplie de rires joyeux...

Le loup est déconcerté ; il n'a pu éviter la fin heureuse des contes de fées et constate que les mêmes causes produisent les mêmes effets : les enfants se sont endormis sur ses genoux et lui n'est plus tout à fait le même. Quand Chaperon Rouge rentre de sa soirée, il lui souhaite simplement une bonne nuit et retourne en silence dans les bois délivré de son envie de vengeance...



Adapté du roman éponyme de l'écrivain britannique Roald Dahl, *Un conte peut en cacher un autre* se présente comme une macédoine de contes qui fait se croiser et se lier leurs héros.

Pour mettre en scène tous ces joyeux détournements, les réalisateurs Jakob Schuh (*Le Gruffalo*) et Jan Lachauer (*La Sorcière dans les airs*) se sont inspirés des personnages créés par Quentin Blake, l'illustrateur attiré de l'œuvre littéraire de Roald Dahl, et ils ont repris le principe de l'écriture en vers de ce recueil de contes paru en Angleterre en 1982 en imaginant des répliques rimées qui ajoutent évidemment beaucoup d'humour et de sel aux dialogues.



LE CONTE

SA STRUCTURE : LA RETROUVER DANS UN DES CONTES

En général, le conte comporte **trois parties distinctes** : la situation initiale, le développement et la situation finale.

- ➔ La **situation initiale** (introduction) du conte comprend une brève description physique et morale du héros. On situe le lecteur dans le temps, le lieu et les circonstances. C'est à ce moment que le héros fait face à sa mission pour la première fois.
- ➔ Le **développement** (ou corps ou nœud) d'un conte comprend les divers obstacles à travers lesquelles le héros doit passer. C'est dans cette partie de l'histoire qu'il rencontre ses alliés (amis ou adjouvants) et ses opposants (ennemis ou "méchants"). Il y a en général de nombreux dialogues dans le développement et les obstacles sont nombreux. Des objets peuvent intervenir.
- ➔ La **situation finale** du conte (ou conclusion) comprend souvent la réussite du héros. C'est aussi à ce moment qu'on apprend la morale (ou la leçon) du conte. La fin est habituellement heureuse.

QUESTIONS ET REPÈRES : (CERTAINES PARTIES PEUVENT SE CHEVAUCHER, REBONDISSEMENTS POSSIBLES)

PARTIE 1 Situation de départ	Qui? Où? Quand? Qui? Les personnages Présentation et description des personnages, portrait physique ou moral. Où? Le lieu Où se déroule l'histoire ? Quand? Le moment Quand l'histoire se passe-t-elle ? Comment se sentent-ils ?	- Il était une fois... - Il y'a longtemps... - Il y'a très longtemps de ça... - Dans un pays lointain... - Jadis ... - Il était une fois, dans un pays lointain... - Quelque part dans... - L'été dernier... - Tout a commencé...
PARTIE 2 Événement déclencheur	Quoi ? Pourquoi ? Quel événement fait démarrer l'histoire ?	- Un jour... - Une nuit... - Tout à coup... - Soudain... - Brusquement...
PARTIE 3 Événements perturbateurs	Réaction du personnage, Son but... Que ressent-il ?	- Il est triste... - Il voudrait bien... - Il veut...
PARTIE 4 Développement	Que fait le personnage principal ? Que font les autres personnages ? Comment réagissent-ils ?	- Il essaie ... mais... - Quelques temps après... - Tandis que... - Malgré tout...
PARTIE 5 Solution finale	Le problème se règle-t-il ? Comment ? Comment se termine le récit ? Qu'arrive-t-il aux autres personnages à la fin du récit ?	- Enfin... - Grâce à ... - Par chance... - Finalement... C'est alors que...
Fin	Après cette aventure que devient le personnage principal ?	- Depuis ce jour... - A partir de ce jour... Depuis ce temps...



RESSEMBLANCES ET DIFFÉRENCES

Le petit chaperon rouge

Le conte traditionnel :

Il existe une version écrite par **Charles Perrault** dans laquelle le Petit Chaperon rouge va porter une galette et un petit pot de beurre à sa grand-mère. Elle rencontre le loup et le renseigne sur le lieu de la maison et s'attarde en chemin. Quand elle arrive, le loup a mangé la grand-mère et a pris ses habits. Il mange ensuite la fillette.

L'autre conte écrit par **Jacob et Wilhelm Grimm** : la fillette apporte une galette et du vin. Le loup mange la grand-mère et la fillette. Mais un chasseur s'étonne des ronflements émis par le loup endormi. Il ouvre le ventre et grand-mère et la fillette en sortent vivantes.

Le film :

Les choses ne se passent pas tout à fait de la même façon ! Rolfy, le neveu du loup qui raconte l'histoire à Madame Hunt, a mangé lui aussi la grand-mère, mais à son arrivée, le Chaperon rouge le reconnaît malgré son déguisement et elle le tue froidement avec le revolver perdu par le chasseur chargé par la Reine de tuer son amie Blanche-Neige !

Depuis l'enfance, les deux jeunes filles sont amies. Elles ont fait connaissance au moment de l'enterrement de la maman de Blanche-Neige, qui avait alors acheté au Chaperon des fleurs pour mettre sur sa tombe. Ayant perdu la trace de son amie, le Chaperon, qui s'est fabriqué un manteau avec la peau de Rolfy, décide de quitter la ville. Elle se rend à la banque pour y récupérer ses économies mais le cochon banquier les a toutes dépensées et il ne lui reste plus rien ! Devenue une célèbre tueuse de loups, le Chaperon revient pourtant l'aider quand elle apprend que Rex, le frère de Rolfy, va venir la nuit pour faire sauter la banque à la dynamite. Elle tue le loup, mais aussi le banquier car malgré toutes ses richesses, il n'a pas hésité à casser sa propre tirelire pour voler ses économies ! Le Chaperon et Blanche-Neige se retrouvent à la fin de l'histoire grâce aux indications du miroir magique et toutes les deux vont rejoindre les sept Jockeys au champ de courses. L'argent que le Chaperon a récupéré et placé dans le sac qu'elle a fabriqué avec la peau du cochon banquier leur permet de miser de grosses sommes et de devenir millionnaires !



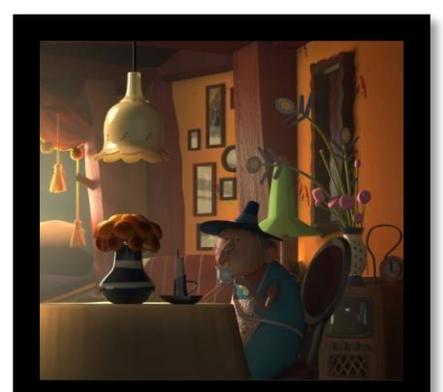
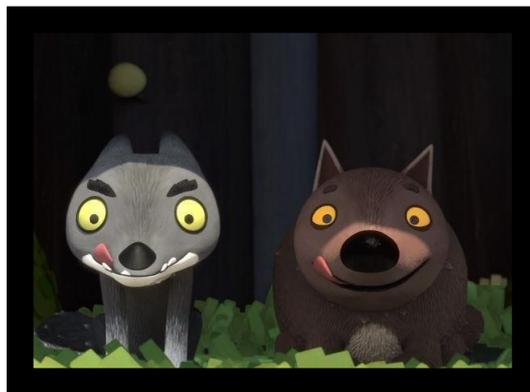
Engageons une discussion en grand groupe en demandant aux enfants ce qu'ils pensent du caractère des personnages principaux du film :

- Comment agit le Chaperon rouge ? Qu'y a-t-il de bien dans ce qu'elle fait ? Et qu'y a-t-il de mal ? Est-ce qu'elle agit de cette façon-là dans l'histoire que vous connaissez ? Que pensez-vous de son comportement ? À votre avis, quelle est la leçon de cette histoire ? Et que pensez-vous de cette leçon ?
- Enfin, de manière générale, le loup qui raconte les histoires est très différent des loups terrifiants qu'on rencontre dans les histoires comme celle du Chaperon rouge, par exemple. Pourquoi veut-il prendre la place de Madame Hunt pour garder les enfants du Chaperon Rouge ? Que veut-il faire au départ ? Comment les choses vont-elles finalement se passer avec eux ? Selon vous, pourquoi le loup change-t-il d'avis ? Quelle est la leçon de cette histoire ? Et que pensez-vous de cette leçon ?

Pour nourrir le débat

Dans le conte traditionnel, le Chaperon est une petite fille naïve mais aussi désobéissante. Elle n'écoute pas sa mère, qui lui avait recommandé de ne pas traîner en chemin et de prendre le chemin le plus court pour se rendre chez sa grand-mère. C'est ainsi qu'elle s'était aventurée dans la forêt et était tombée sur le loup. Ce dernier, au fil des péripéties, ne fera qu'une bouchée de l'aïeule et de sa descendance. Ayant mené à un châtiment des plus sévères pour avoir désobéi et ne s'être pas méfiée du loup, la conduite de la fillette rappelle ainsi aux enfants qu'il est important d'obéir aux adultes et en particulier à ses parents mais aussi de se méfier des inconnus.

Une telle morale, sans doute contestable en ce qu'elle bride la liberté de mouvement et encourage la peur de l'autre sinon la terreur, contraste **avec celle du film**, où le Chaperon, aussi intrépide que lucide, n'hésite pas à s'emparer du pistolet perdu par le chasseur chargé de tuer Blanche-Neige pour venger la mort de sa grand-mère en tuant le responsable (Rolfy), mais aussi en abattant froidement Rex, prêt à faire sauter la banque du cochon banquier puis le cochon lui-même quand elle s'aperçoit qu'il l'a dépouillée de son argent malgré ses propres richesses. C'est donc ici la vengeance mais aussi le sens de la justice qui guident les agissements du Chaperon, déterminée et prête au pire vis-à-vis de ses ennemis mais généreuse avec son amie Blanche-Neige et les sept jockeys, à qui elle donne tout l'argent récupéré à la banque après le meurtre de son directeur !





Blanche Neige et les sept nains

Le conte traditionnel : Conte de G et W. Grimm

Dans le conte traditionnel, la Reine décède et le Roi épouse à sa place une méchante femme qui possède un miroir magique. Furieuse lorsque le miroir lui annonce un jour que Blanche-Neige la surpasse en beauté, elle demande au chasseur de la Cour de la tuer au fond de la forêt et de lui rapporter ses viscères comme preuve de sa mort. Mais le chasseur épargne la jeune fille et trompe la Reine en tuant à sa place un animal. Recueillie par les sept nains, elle vit avec eux à la campagne et en échange, elle s'occupe des tâches ménagères.

Le film :

Les sept nains deviennent sept anciens jockeys qui vivent dans un appartement en ville. Accros au jeu, ils n'ont pas souvent grand' chose à se mettre sous la dent, dépensant tout leur argent dans des paris perdants au champ de courses. Pour les aider à parier sur le bon cheval, Blanche-Neige a une idée : voler le miroir magique à la Reine en se rendant en douce au château pendant la nuit. À partir de ce moment, pour le plus grand bonheur des anciens jockeys, le miroir donnera chaque jour le nom du cheval gagnant. Grâce à l'argent récupéré à la banque par le Chaperon Rouge, ceux-ci deviendront très riches.

Rechercher les points communs et les différences.

Points communs : Blanche-Neige est orpheline. Le roi se remarie avec quelqu'un qui a un miroir magique et qui essaiera d'éliminer Blanche-Neige en la faisant tuer par un chasseur. Elle se réfugie chez 7 personnes chez qui elle fera ménage, cuisine, vaisselle ...

Différences : Elle est blonde. Elle se réfugie chez des petits hommes qui sont d'anciens jockeys et non des nains. Elle vole le miroir magique qui leur permet de connaître les gagnants des courses hippiques. Elle est amie, dès l'enfance avec Chaperon Rouge et elles continuent à se voir quand elles sont adultes. On ne parle pas d'autres tentatives d'assassinat, pas de cercueil de verre ni de mariage avec un prince.

Le pistolet dont se sert Chaperon Rouge a été trouvé lors de l'enlèvement de Blanche-Neige par le chasseur qui l'emmène dans la forêt : le cheval du chasseur s'est cabré devant Chaperon Rouge et le pistolet du chasseur est tombé dans une fleur.

La fleur de gui est un lien entre les 2 personnages : Chaperon Rouge en offre à Blanche-Neige ; Blanche-Neige voit Chaperon Rouge dans le miroir magique, en pensant au gui ; le premier cheval gagnant d'une course à Ascot est « Boule de Gui ».



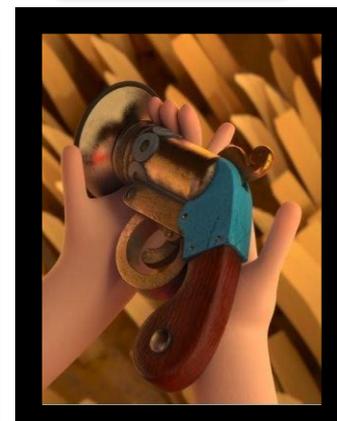
Engageons une discussion en grand groupe en demandant aux enfants ce qu'ils pensent du caractère des personnages principaux du film :

Est-ce que les 7 jockeys ressemblent aux 7 nains de l'histoire que vous connaissez ? À quoi passent-ils leur temps ? Que pensez-vous de leur conduite ? Que fait Blanche-Neige pour aider les 7 jockeys ? Trouvez-vous que c'est une bonne idée ? À votre avis, quelle est la leçon de cette histoire ? Et que pensez-vous de cette leçon ?

Pour nourrir le débat

Sur le plan de la morale, l'histoire de Blanche-Neige indique qu'il ne faut pas s'attacher à des choses éphémères comme la beauté ou la jeunesse, qui représentent bien peu de choses par rapport au vrai bonheur, à chercher dans une vie simple, laborieuse et sans artifices. Par ailleurs, le conte invite à rester vigilant vis-à-vis des inconnus et à se méfier des apparences avenantes et généreuses, quelquefois susceptibles de dissimuler des intentions malveillantes.

Dans **Un conte peut en cacher un autre**, les sept nains sont devenus d'anciens jockeys rongés par la passion du jeu, ce qui pousse Blanche-Neige à voler le miroir magique de sa belle-mère, qui leur donnera désormais chaque jour le nom du cheval gagnant et les conduira sur le chemin de la fortune. Les qualités font donc place aux défauts, le conte revisité par Jakob Schuh et Jan Lachauer débouchant sur une morale parfaitement contraire aux valeurs : chacun des sept nains devient millionnaire, « ce qui prouve que parier n'est pas un péché... pourvu que chaque jour vous puissiez gagner ! », conclut le loup. À l'inverse de la leçon contenue dans le conte traditionnel – pour être heureux, vivons cachés, dans le dépouillement, une vie simple et laborieuse –, c'est, dans le film, l'argent facilement gagné aux courses qui fait le bonheur des nains et de Blanche-Neige ! La « morale » a ici une valeur comique.





Jack et le haricot magique

Ecole et Cinéma 80

Dans le conte traditionnel de Joseph Jacobs, Jack et sa mère sont pauvres et doivent vendre leur vache qui ne donne plus de lait. En échange, Jack reçoit un haricot magique qui pousse et se transforme en une plante gigantesque sur laquelle Jack grimpe. Au sommet du végétal, il y a un château où vit un couple de géants. La femme protège Jack pour qu'il ne soit pas mangé. La première fois, Jack vole un sac d'or, la seconde fois une oie (ou une poule selon les versions) qui pond des œufs d'or et la troisième fois une harpe d'or. Pour échapper à la colère des ogres, il coupe à la hache la plante issue du haricot. Avec sa mère, ils vivent heureux.

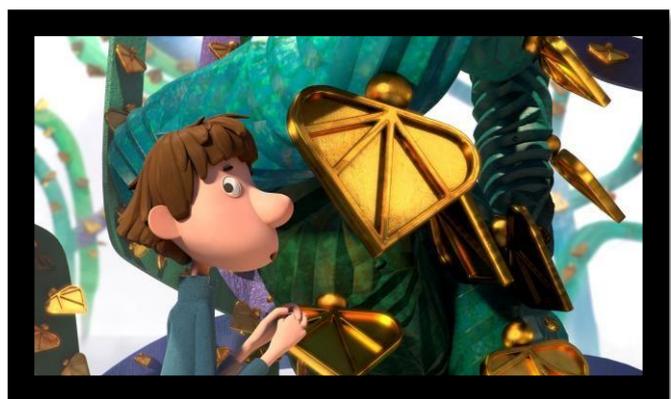
Dans le film : il n'y a pas de château : les feuilles des branches supérieures sont en or et abritent un ogre qui se réveille à cause de l'odeur de Jack. Apeuré, celui-ci se laisse tomber au sol et refuse de monter à nouveau malgré les injonctions de sa mère, qui finit par monter à son tour et se fait dévorer par l'ogre. Avant de remonter une dernière fois sur la tige, Jack prend un bain afin de ne plus éveiller les soupçons de l'ogre ; une fois au sommet, il détache toutes les feuilles d'or et les laisse tomber au pied du haricot. Désormais riche, Jack achète le magasin de la bonne fée qui protège **Cendrillon**, sa voisine dont il est secrètement amoureux et qu'il va maintenant pouvoir épouser.

Rechercher les points communs et les différences.

Points communs : la pauvreté de Jack et sa Maman, la graine et la plante de haricot magique, l'ogre au sommet

Différences : l'écriture du prénom du garçon (Jack et Jacques), dans le conte traditionnel, il y a un couple d'ogres vivant dans un château, au sommet de la plante, des sacs d'or, une oie qui pond des œufs d'or, une lyre magique. La maman n'est pas mangée par l'ogre.

Dans le film, la maman est dévorée par l'ogre. Ce sont des feuilles d'or qui sont au sommet de la plante. Jacques épouse Cendrillon.





Cendrillon

Dans le conte de Charles Perrault, un gentilhomme ayant une fille, se remarie avec une femme qui a deux filles aussi désagréables qu'elle. Elle surnomme la jeune fille Cendrillon (ou Cucendron) car elle s'asseyait souvent près de la cheminée et des cendres. On la charge de toutes les corvées de la maison : vaisselle, ménage ... et elle loge dans le grenier.

Quand le fils du roi donne un bal, toutes les jeunes filles de qualité sont invitées et Cendrillon habille et coiffe les deux sœurs. Quand elles sont parties, elle pleure. Sa marraine, une fée lui dit qu'elle va faire en sorte de l'envoyer à ce bal : une citrouille est transformée en carrosse, six souris en chevaux, un rat en cocher, six lézards en laquais et ses habits en habits somptueux. Elle lui donne aussi une paire de pantoufles **de vair** (fourrure gris argenté). Elle doit rentrer avant minuit, ce qu'elle fait. Les deux sœurs parlent à Cendrillon de la belle inconnue venue au bal.

Le lendemain, Cendrillon retourne au bal, mais oublie l'heure et part précipitamment au premier coup de minuit, elle perd une de ses pantoufles, que le prince ramasse. Le prince fait savoir qu'il épousera celle dont le pied ira juste dans la pantoufle.

Toutes les filles du pays viennent l'essayer mais il n'y a que Cendrillon dont le pied rentra juste. La marraine transforma ses habits et le prince la reconnut et l'épousa. Les deux sœurs demandèrent pardon et Cendrillon les fit loger au palais et elles épousèrent deux grands seigneurs de la cour.

Le conte de Grimm est plus cruel : Cendrillon a planté une branche de noisetier près de la tombe de sa Maman et elle va y pleurer souvent. Des oiseaux blancs sont présents. Le jour de l'invitation au bal, la belle-mère ordonne à Cendrillon de trier des lentilles placées dans la cendre et pigeons et tourterelles l'aident. Quand Cendrillon va pleurer sur la tombe de sa mère, un oiseau lui donne une robe d'or et d'argent et des pantoufles pour aller au bal.

Elle y va deux fois et se sauve à chaque fois. Elle perd une pantoufle que le prince ramasse et il promet d'épouser celle dont le pied correspondra.

Les deux sœurs essaient et, sur le conseil de leur mère, l'une se coupe un orteil et l'autre le talon et elles sont dénoncées par les oiseaux. Lorsque Cendrillon essaie la chaussure, les oiseaux confirment que c'est la vraie fiancée. Au moment du mariage, les oiseaux crèvent les yeux des deux sœurs pour les punir de leur méchanceté et leur perfidie.

Dans le film, Cendrillon finit au fond de la cave pour avoir tenté de dérober à ses sœurs un pot de confiture. Or la bonne fée, qui vient d'échanger la vache de **Jack** contre un haricot magique, entend les cris de Cendrillon à travers les planches et décide de l'aider en lui prêtant d'une robe somptueuse et en l'installant dans un carrosse, avec pour seule consigne de quitter le bal à minuit, heure à laquelle la magie doit prendre fin.



Comme dans le conte traditionnel, Cendrillon perd sa chaussure en s'enfuyant et le Prince promet d'épouser celle dont le pied rentrerait dedans. Or l'une des deux méchantes sœurs a l'idée de déposer sa propre chaussure à la place de celle de Cendrillon, qu'elle fait disparaître dans une cuvette de WC. Lors de la séance d'essayage, le Prince pousse un cri d'horreur en voyant que la chaussure va parfaitement à la plus laide des deux sœurs et il finit par lui faire trancher la tête, comme il tranchera d'ailleurs lui-même la tête de la seconde sœur.

En voyant ainsi passer sa sœur en deux morceaux devant chez elle, Cendrillon va demander des comptes au Prince, qui la traite de souillon et se met à la poursuivre avec ses gardes pour lui faire subir le même sort. Bientôt acculée au fond d'une impasse, Cendrillon est finalement sauvée par la bonne fée, qui transforme le Prince et ses hommes en crapauds puis dépose Cendrillon devant le nouveau magasin de **Jack**.

Le jeune homme lui offre alors un pot de sa confiture préférée et l'épouse. Parents de deux enfants, ils vivront heureux à jamais.

Rechercher les points communs et les différences.

Ce qui diffère : la pantoufle est jetée dans les WC par la méchante sœur qui la remplace par sa propre chaussure, toute déformée. Le prince fait couper la tête des deux sœurs et veut aussi couper la tête de Cendrillon. : On peut penser à l'histoire **d'Alice au pays des merveilles** avec la Reine qui dit toujours : « Qu'on lui coupe la tête ».

Cendrillon épouse Jacques (de l'histoire de Jacques et le haricot magique) qui est devenu fabricant et vendeur de confiture).



Engageons une discussion en grand groupe en demandant aux enfants ce qu'ils pensent du caractère des personnages principaux du film :

Est-ce que **Cendrillon** se comporte de la même manière que dans l'histoire que vous connaissez ? A-t-elle un bon caractère ? Comment traite-t-elle la fée qui veut justement l'aider ? Est-ce une attitude qui vous étonne ? Et le Prince, qu'en pensez-vous ? Qu'est-ce qui est important pour lui dans la vie ? De quelle façon agit-il quand il est contrarié ? Comment finit l'histoire pour Cendrillon ? À votre avis, quelle est la leçon de cette histoire ? Et que pensez-vous de cette leçon ?

Pour nourrir le débat

Comme dans **les autres contes**, le bien finit donc par triompher du mal, la vertu de Cendrillon se trouvant finalement récompensée par un mariage avec un prince riche et beau.

Dans **Un conte peut en cacher un autre**, Cendrillon adopte une tout autre attitude : moins résignée, plus hardie, elle n'hésite pas à se pencher sur l'invitation au bal reçue par ses sœurs ni même à leur dérober un pot de confiture. Enfermée à la cave, elle se rebelle et la fée qui passait justement par là est alertée par ses cris. Intrépide, elle fait preuve par ailleurs d'un caractère bien trempé voire insolent, notamment quand elle s'énerve sur la fée qui est pourtant prête à l'aider. Elle n'hésite pas non plus à avouer avec arrogance la jalousie qu'elle ressent vis-à-vis de ses deux sœurs.

Mais le prince, qui tombe de la même façon sous son charme, n'est pas lui non plus un modèle de vertu : attachant une grande valeur aux apparences, il est irritable, cruel, et n'hésite pas à trancher (ou faire trancher) la tête des sœurs de Cendrillon. Elle-même, d'ailleurs, manque de subir le même sort lorsqu'elle vient lui demander des comptes après avoir vu rouler la tête de sa sœur devant chez elle. Admiratif devant la jeune fille lorsqu'elle était parée de ses atours, il l'insulte alors en demandant « qui est cette ignoble souillon ». De son côté, Cendrillon comprend que la richesse et la prestance ne sont pas de vraies qualités dès lors que l'on est coupeur de têtes ; elle renonce à ses ambitions (« je ne veux plus de prince... je ne veux plus d'argent... ») et fait le vœu tout simple de rencontrer « un homme gentil » : ce sera Jack. Grâce à cette aventure malencontreuse, la jeune fille aura donc appris l'humilité, une certaine sagesse et surtout la primauté de l'être sur le paraître tandis que le prince, puni de sa vanité et de sa cruauté, sera quant à lui transformé en crapaud par la fée.





Les trois petits cochons

Dans le conte traditionnel, les trois petits cochons veulent vivre leur vie et quittent le foyer familial pour tenter leur chance dans le monde. Le premier petit cochon se construit une maison de paille. Le deuxième petit cochon se construit une maison faite de bois. Le troisième petit cochon se construit une maison de briques et de ciment.

Le grand méchant loup parvient à détruire les maisons des deux premiers petits cochons en soufflant dessus et les dévore. En revanche, il est impuissant contre celle du troisième petit cochon. Pour le faire sortir de sa maison, le loup lui propose d'aller chercher des navets avec lui. Mais le cochon sort tôt le matin et rentre chez lui avec les navets avant l'arrivée du loup. Le loup retente sa chance et propose au cochon d'aller cueillir des pommes. Le cochon part à nouveau avant l'heure, mais ayant eu du mal à grimper à l'arbre, le loup arrive à son tour. Le cochon lance alors une pomme très loin en proposant au loup de la goûter. Pendant que le loup la ramasse, il se sauve. Le loup persévère et propose au cochon d'aller à la foire. Arrivé le premier à la foire, le cochon achète une baratte. Sur le chemin du retour, il voit venir le loup : il se cache alors dans la baratte et dévale la pente, ce qui fait peur au loup.

Ce dernier retourne à la maison du petit cochon et découvre que c'est le petit cochon qui lui a fait peur. En colère, il décide de rentrer par la cheminée pour dévorer le cochon. Mais il tombe dans une marmite de soupe bouillante et le cochon le mange pour son dîner.

Dans le film de Jakob Schuh et Jan Lachauer, cette sentence morale est évidemment absente : on y retrouve le même fondement – le projet d'une maison en paille et celui d'une maison en bois, imaginées par les deux premiers cochons et financées par le troisième, bien à l'abri dans sa banque en briques –, les deux premiers sont bel et bien victimes du loup qui les avale l'un et l'autre, mais le banquier, en revanche, est totalement dépourvu des qualités attribuées au troisième cochon dans le conte traditionnel (prévoyance, travail, effort...). Pétri de défauts – cupide, trompant et volant ses clients les plus faibles pour investir dans des projets qui tomberont finalement à l'eau... Il sera froidement abattu par le Chaperon rouge quand elle s'apercevra qu'il a cassé sa propre tirelire en dépit de ses richesses immenses. Et si l'on peut déceler une morale dans cette histoire revisitée, elle est cette fois à mettre en rapport avec la droiture, le respect et le désintéressement bien plus qu'avec la prévoyance et l'effort. L'humour est ici aussi très présent dans cette « morale ».

Rechercher les points communs et les différences.



Engageons une discussion en grand groupe en demandant aux enfants ce qu'ils pensent du caractère des personnages principaux du film :

- Le cochon banquier ressemble-t-il au troisième cochon – celui qui construit une maison en briques – de l'histoire que vous connaissez bien? Que fait le banquier avec les économies du Chaperon rouge ? A-t-il le droit de faire ça ? Pourquoi ? Que lui arrive-t-il à la fin ? À votre avis, quelle est la leçon de cette histoire ? Et que pensez-vous de cette leçon ?



Le personnage du loup narrateur

À côté des quatre histoires détournées dans le film, il faut encore compter celle qui les « chapeaute » en quelque sorte : l'histoire du loup qui rencontre Madame Hunt et attend avec elle le départ du Chaperon rouge en lui racontant la véritable histoire de la jeune fille tueuse de loups, puis qui la ligote, la bâillonne et l'enferme dans les toilettes réservées au personnel du bar où ils sont installés tous les deux, avant de revêtir ses habits et de prendre sa place pour garder les enfants du Chaperon rouge.

Sans qu'il l'exprime clairement, on devine qu'il a l'intention de venger la mort de ses neveux Rex et Rolfy, abattus tous les deux d'un coup de revolver par la mère des enfants. Son comportement une fois entré dans la maison laisse entendre en effet qu'il s'apprête à en faire son repas, ce qui n'effraye pas pour autant le petit garçon qui l'a reconnu malgré son déguisement. Terrifiée et beaucoup plus méfiante que son frère, la fillette comprend ce qui va se passer et décide de détourner l'attention du loup des fourneaux où il s'active en lui rappelant que c'est l'heure de l'histoire, ou plutôt des histoires puisqu'ils sont deux !

Soucieux de capter leur attention, le loup commence alors à leur raconter l'histoire de Cendrillon et de Jack, guettant surtout les réactions de la fillette, beaucoup moins encline à se détendre et à baisser la garde.

Au terme de l'épisode, les deux enfants s'endorment et, satisfait de son effet, le loup les couvre puis termine de préparer le repas. Au retour du Chaperon rouge, ébahie, le loup s'en va et retourne à l'état sauvage, pénétrant dans la forêt, après s'être débarrassé de ses vêtements et repris son apparence naturelle de quadrupède.

Ce loup policé, sensible et conscient du bien et du mal, capable d'éprouver de la pitié et du remords et d'ainsi lutter contre son instinct de prédateur, est donc bien éloigné de l'image sanguinaire et terrifiante dont il jouit dans bien des contes pour enfants.



Engageons une discussion en grand groupe en demandant aux enfants ce qu'ils pensent du caractère des personnages principaux du film :

Le loup qui raconte les histoires est très différent des loups terrifiants qu'on rencontre dans les histoires comme celle du Chaperon rouge, par exemple. Pourquoi veut-il prendre la place de Madame Hunt pour garder les enfants du Chaperon Rouge? Que veut-il faire au départ? Comment les choses vont-elles finalement se passer avec eux ? Selon vous, pourquoi le loup change-t-il d'avis ? Quelle est la leçon de cette histoire ? Et que pensez-vous de cette leçon ?

Quels choix graphiques ont été opérés pour traduire l'enchâssement des histoires ?

Distinguer les deux niveaux de récit :

➡ **Le temps présent, qui correspond au monde de la narration** : dans un quartier urbain sombre et pluvieux, un loup raconte à Madame Hunt l'histoire de l'amitié entre Blanche-Neige et le Chaperonrouge, tueuse de loups. Puis l'animal raconte aux deux enfants de ce même Chaperon rouge, l'histoire de la rencontre entre Jack et Cendrillon.

➡ **Le temps passé correspond aux deux mondes des histoires racontées par le loup.**

Pour permettre au spectateur d'identifier visuellement les deux temps de la narration, les créateurs ont choisi de varier les **textures** utilisées dans le rendu des attributs des personnages :

D'un point de vue graphique, le monde réel est plus réaliste que le monde des contes de fées qui est plus stylisé.

Dans le monde réel par exemple, les fourrures (celle du loup et celles des manteaux des jeunes femmes) ont un aspect en « touffes » ou « ébouriffées » ; on croit vraiment voir une fourrure soyeuse alors que dans le monde des contes de fées, elles sont plus schématisées et font plus « dessin animé ».

Sur **l'image 1**, les cheveux du Chaperon rouge comme ceux de Blanche-Neige ressemblent à de vrais cheveux et leurs manteaux en peau de loup semblent confectionnés avec de la véritable fourrure. Au contraire sur **l'image 2**, leurs cheveux et manteaux sont modelés dans une matière beaucoup plus rigide qui ressemble à du plastique.





La même différence s'observe encore quand on compare le pelage du loup, d'apparence nettement plus naturelle sur **les illustrations 3 et 4** que sur l'**illustration 5**.

Cette caractéristique graphique remarquable concerne les textures utilisées pour le rendu des costumes (ou du pelage !) qui varient avec le niveau de récit où les personnages apparaissent.

Autrement dit, certains personnages comme le loup, oncle de Rex et Rolfy, Chaperon rouge ou encore Blanche-Neige n'ont pas exactement la même apparence selon qu'ils évoluent et agissent dans les histoires racontées par le loup ou au premier plan de la narration.

